

TRANSLATING EMPIRE

*Emulation and the
Origins of Political Economy*



SOPHUS A. REINERT

HARVARD UNIVERSITY PRESS
Cambridge, Massachusetts, and London, England

2011

Contents

List of Figures	xi
Map: the Americas and the Caribbean, c. 1788	xii
Map: Europe, c. 1788, with dates of publication for Cary's <i>Essay on the State of England</i>	xiii
Introduction	I
1 Emulation and Translation	13
2 Cary's <i>Essay on the State of England</i>	73
3 Butel-Dumont's <i>Essai sur l'État du Commerce d'Angleterre</i>	129
4 Genovesi's <i>Storia del commercio della Gran Bretagna</i>	186
5 Wichmann's <i>Ökonomisch-politischer Commentarius</i>	233
Epilogue	271
Abbreviations	291
Notes	293
Bibliography	351
Acknowledgments	417
Index	421